

Руководство по эксплуатации

Инструмент
с аккумуляторной
батареей для
потайных заклепок



Инструмент POP® PB2500 с аккумуляторной батареей для
потайных заклепок

Электроинструмент с аккумуля-
торной батареей **POP®**

Рисунок 1

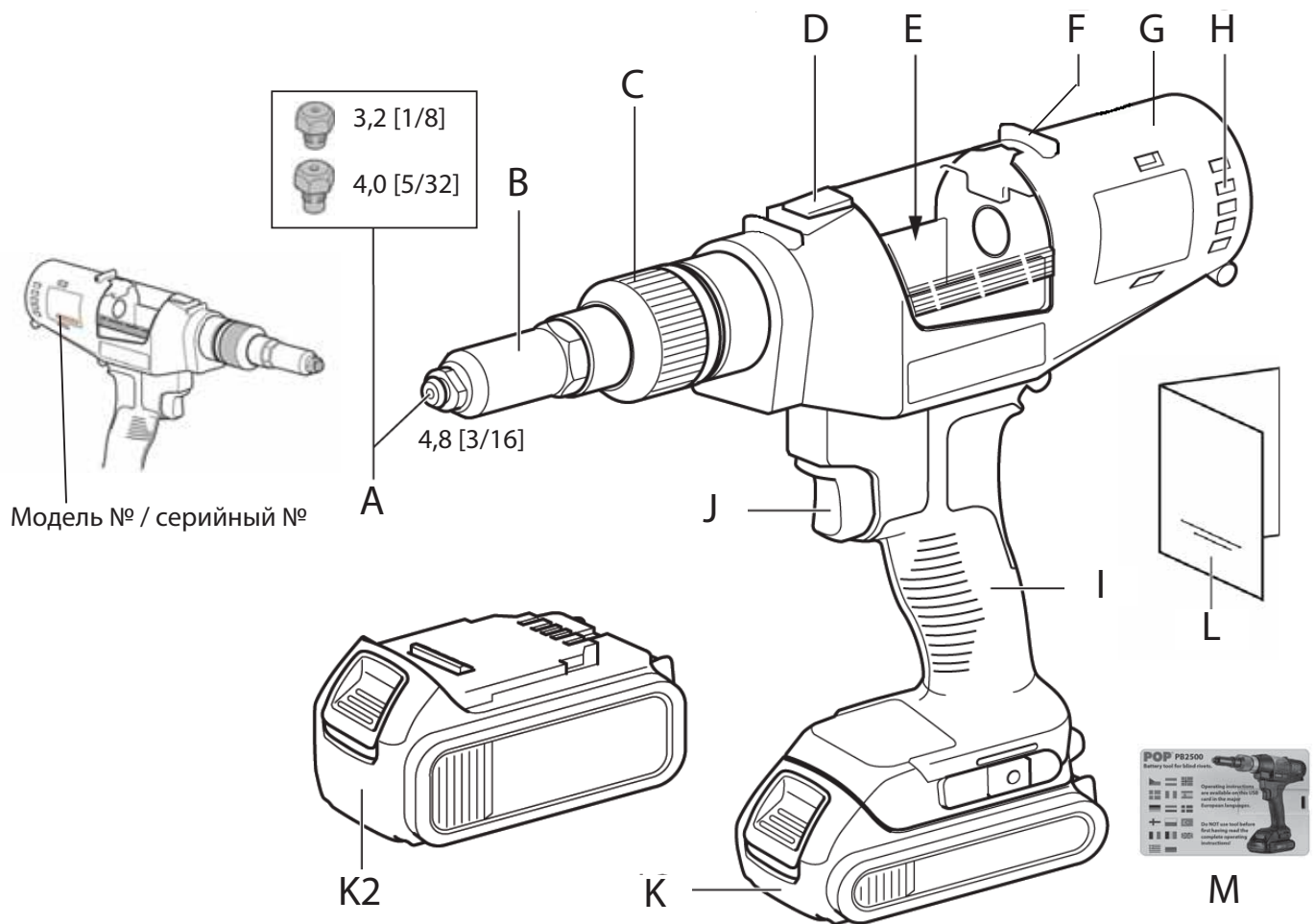


Рисунок 2

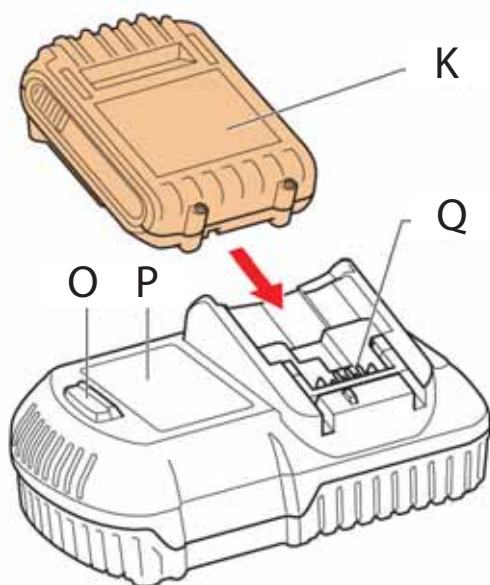


Рисунок 3

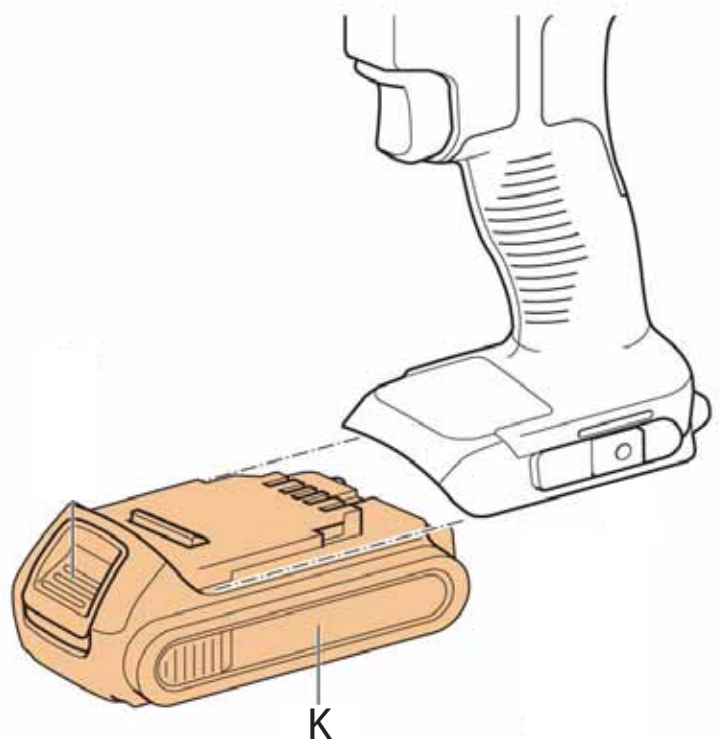


Рисунок 4

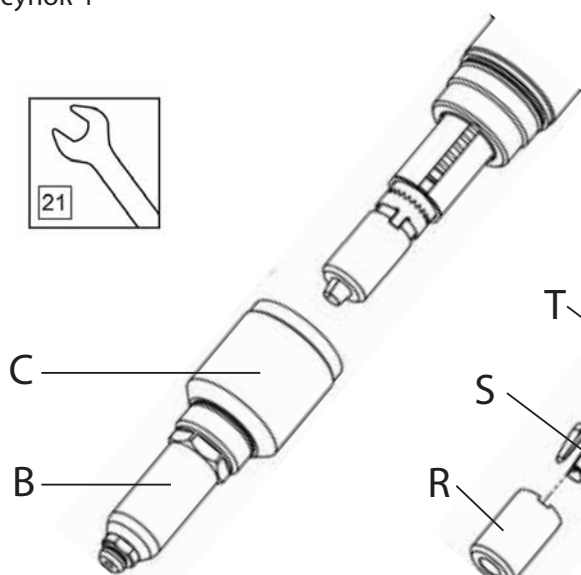


Рисунок 5

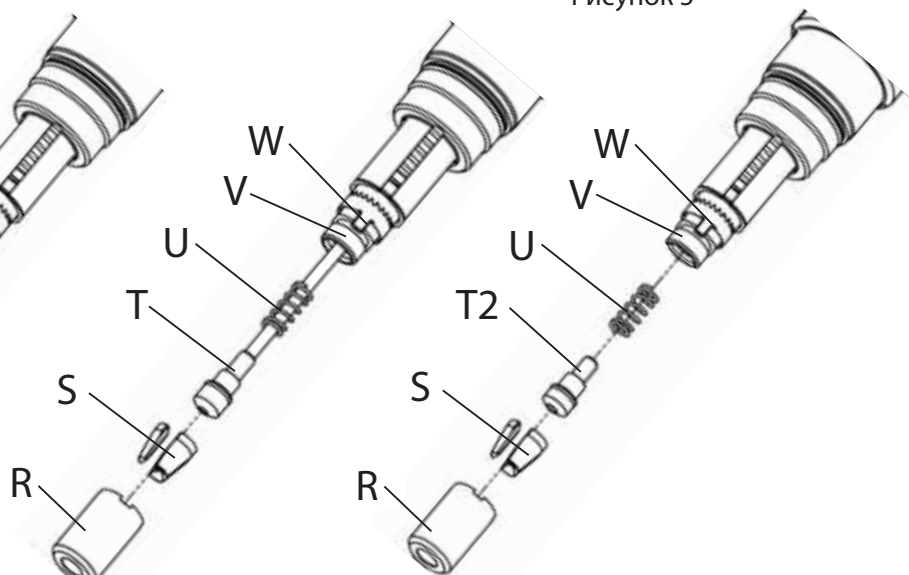


Рисунок 6

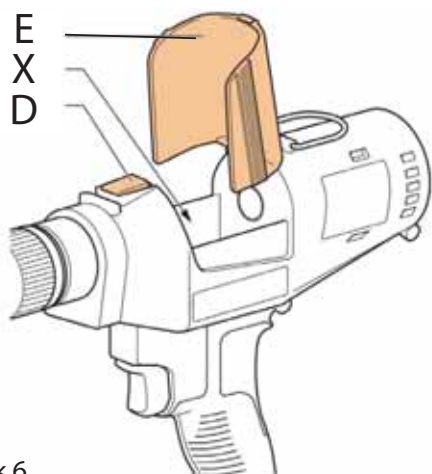


Рисунок 7

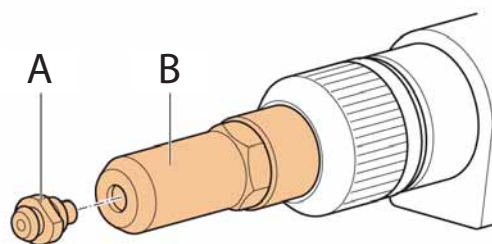


Рисунок 8

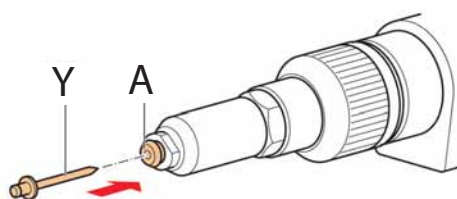


Рисунок 10

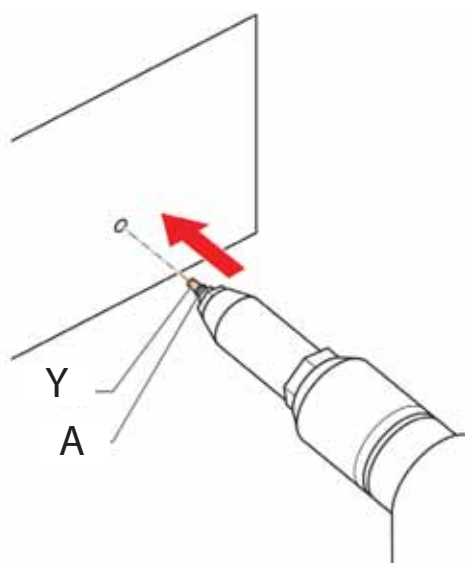
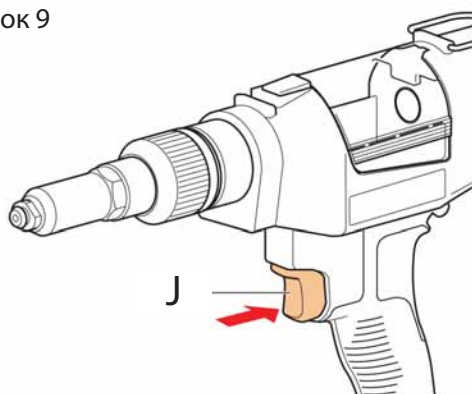


Рисунок 9



© 2015 Stanley Black & Decker Inc.

Все права защищены.

Предоставленная информация запрещена к воспроизведению и опубликованию любым способом (электронным и механическим) без предварительного разрешения компании STANLEY Engineered Fastening в письменной форме. Предоставленная информация основана на известных данных на момент выпуска продукта. Компания STANLEY Engineered Fastening соблюдает политику постоянного улучшения изделий, поэтому в дальнейшем изделия могут быть модифицированы. Предоставленная информация относится к поставляемой компанией STANLEY Engineered Fastening продукции. Поэтому компания STANLEY Engineered Fastening не может нести ответственности за убытки и повреждения вследствие внесения изменений в исходные спецификации.

Информация была тщательным образом собрана и отобрана. Тем не менее, компания STANLEY Engineered Fastening не несет ответственности за ошибки в данной информации и их последствия. Компания STANLEY Engineered Fastening не несет ответственности за повреждения вследствие действий третьих лиц. В соответствии с законодательством по защите товарных знаков рабочие названия, товарные знаки, зарегистрированные товарные знаки и т. п., используемые компанией STANLEY Engineered Fastening, не должны рассматриваться как бесплатные.

Модель		PB2500 EBC181/EBC183	PB2500 EBC180
Масса	кг [фунты]	1,7 [3,75]	2,0 [4,41]
Длина	мм [дюймы]	320 [12,6]	320 [12,6]
Высота	мм [дюймы]	240 [9,4]	260 [10,2]
Ход	мм [дюймы]	25 [0,984]	25 [0,984]
Сила тяги	Н [фунт-сила]	8 500 [1911]	8 500 [1911]
Диапазон заклепок	Номин. диам.	от 3 (ø 2,4 [3/32"]) до 6 (ø 4,8 [3/16"]) размера	

Оцененное количество заклепок за одну зарядку*

Номин. диам. заклепки	Аккумулятор EBC181 (18 В, 1,5 Ач)	Аккумулятор EBC183 (18 В, 2,0 Ач)	Аккумулятор EBC180 (18 В, 3,0 Ач)
размер 3 ø 2,4 [3/32]	1 300	1 700	2 600
размер 4 ø 3,2 [1/8]	1 200	1 600	2 400
размер 5 ø 4,0 [5/32]	1 100	1 400	2 200
размер 6 ø 4,8 [3/16]	900	1 200	1 800

* Значения приведены только для справки и основаны на полностью заряженной аккумуляторной батарее. Результаты могут отличаться в зависимости от материала изготовления заклепки, состояния инструмента/аккумуляторной батареи и рабочих условий.

Возможность установки различных заклепок

Тип заклепок	ВОЗМОЖНОСТЬ УСТАНОВКИ								
	2,0 мм	2,4 мм [3/32 дюйма]	3,0 мм	3,2 мм [1/8 дюйма]	4,0 мм [5/32 дюйма]	4,8 мм [3/16 дюйма]	5,0 мм	6,0 мм	7,0 мм
ОТКРЫТЫЙ ТОРЕЦ	●†	●**		●	●	●			
ЗАКРЫТЫЙ ТОРЕЦ				●*	●*	●*			
AVEX®/STAVEX®			●	●	●	●			
AVINOX®/AVIBULB®				●	●	●*			
HR/HT				●	●	●*			
INTERLOCK®						●*			
KLAMP-TITE®						●			
BULBEX®/LS/TL				●	●	●			
MONOBOLT®						●†			
MULTI-GRIP				●	●	●			
PULL-THRU (PT)			●†	●†					
Q RIVET				●	●	●			
T LOK®						●			
T-RIVET						●†			
AVSEAL® II					●†		●†	●†	●†

* Требуется нестандартный держатель

** Требуется нестандартный держатель и захваты

† Обратитесь за помощью в STANLEY Engineered Fastening, отдел разработки инженерных решений

Содержание

1.	Декларация соответствия ЕС.....	8
2.	Технические характеристики	9
3.	Обозначения: Правила техники безопасности	9
4.	Общие правила техники безопасности при использовании электроинструментов.....	10
5.	Дополнительные специальные правила техники безопасности для инструментов для потайных заклепок	12
6.	Остаточные риски.....	12
7.	Маркировка инструмента	12
8.	Важные инструкции по безопасности для всех зарядных устройств	12
9.	Зарядные устройства	13
10.	Процедура зарядки.....	13
11.	Процесс зарядки	14
12.	Пауза для согревания/охлаждения аккумулятора.....	14
13.	Важные инструкции по безопасности для всех аккумуляторов.....	14
14.	Аккумуляторные батареи.....	15
15.	Рекомендации по хранению	15
16.	Символы на зарядном устройстве и аккумуляторе.....	15
17.	Комплект поставки	16
18.	Описание.....	16
19.	Предполагаемое использование	16
20.	Электрическая безопасность	17
21.	Использование удлинительного кабеля.....	17
22.	Сборка и настройка	17
23.	Установка и извлечение аккумулятора.....	17
24.	Крепление для ремня и зажим для насадок	17
25.	Эксплуатация.....	18
26.	Правильное положение рук	18
27.	Настройка инструмента и коллектор для сердечника заклепок	18
28.	Эксплуатация.....	18
29.	Очистка и обслуживание.....	19
30.	Чистка	19
31.	Дополнительные принадлежности	19
32.	Защита окружающей среды	20
33.	Перезаряжаемый аккумулятор	20
34.	Защитите свои инвестиции Зарегистрируйте свой клепальный молот.....	20
35.	USB-носитель с руководством на других языках Европы.....	22
36.	Перечень компонентов.....	22
37.	Схема в разобранном виде	24
38.	Таблица выбора держателя, захвата и толкателя захвата.....	25
39.	Руководство по поиску и устранению неисправностей.....	26



1. Декларация соответствия ЕС

Компания
Tucker GmbH
Max-Eyth-Straße 1
35394 Gießen
Германия

No. KFE-PB2500-01

Принимает на себя полную ответственность за то что продукт:



Инструмент с аккумуляторной батареей для потайных заклепок

Тип: PB2500

соответствует всем применимым нормативам Директивы на машины и механизмы

Вышеприведенный продукт соответствует следующим директивам ЕС:

Директива **2006/42/EC** на Машины и Механизмы

Директива **2004/108/EC** по электромагнитной совместимости

Ссылки директив в соответствии с публикацией в Официальном журнале Европейского Союза.

Были применены следующие гармонизированные европейские стандарты:

• EN 60745-1:2009

Ручные электромоторные инструменты
Безопасность – часть 1: Общие требования.

• EN 60745-2-2:2010

Ручные электромоторные инструменты
Безопасность – часть 2-2: Конкретные требования.

Выпущено: Manfred Müller, генеральный директор

Место, дата: Gießen, 23.01.2013

Юридически обязывающая подпись:

Настоящее заявление подтверждает соответствие названным директивам.

Инструкции безопасности, предоставленные в техническом описании продукта, обязательны к выполнению.

Компания StanleyBlack&Decker, Inc

ИНСТРУМЕНТ С АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕЕЙ ДЛЯ ПОТАЙНЫХ ЗАКЛЕПОК PB2500

Поздравляем!

Вы выбрали инструмент POR®. Много-летний опыт, тщательная разработка изделий и инновации делают компанию POR® одним из самых надежных партнеров для пользователей профессионального электроинструмента.

2. Технические характеристики

PB2500		
Напряжение	В	18
Тип		1/2
Тип аккумулятора		Ионно-литиевый
Вес (без аккумулятора)	кг	1,35

L_{pa} (давление звука)	дБ(А)	74
K_{pa} (погрешность звукового давления)	дБ(А)	3
L_{wa} (сила звука)	дБ(А)	85
K_{wa} (погрешность силы звука)	дБ(А)	3

Сумма величин вибрации (сумма векторов по трем осям), измеренных в соответствии со стандартом EN 60745:

Значение воздействия вибрации a_h		
$a_h =$	м/с ²	<2,5
Погрешность K =	м/с ²	1,5

Значение воздействия вибрации, указанное в данном справочном листке, было получено в соответствии со стандартным тестом, приведенным в EN 60745, и может использоваться для сравнения инструментов. Также может использоваться для предварительной оценки воздействия.



ВНИМАНИЕ: Заявленное значение воздействия вибрации относится к основным областям применения инструмента. Однако, если инструмент используется в различных областях применения с разными принадлежностями или плохо обслуживается, уровень вибрации может отличаться. Это может привести к значительному увеличению уровня воздействия вибрации в течение всего рабочего периода.

При оценке уровня воздействия вибрации необходимо также учитывать время, когда инструмент находился в выключенном состоянии или когда он включен, но не

выполняет работу по установке заклепок. Это может привести к значительному снижению уровня воздействия вибрации в течение всего рабочего периода.

Определите дополнительные меры безопасности в целях защиты оператора от воздействия вибрации, такие как: правильное содержание инструмента и принадлежностей, избегание использования инструмента холодными руками, организация режимов работы.

Аккумуляторный блок	EBC181/EBC183/EBC180	
	все версии	
Тип аккумулятора	ионно-литиевый	
Напряжение	В пост. тока	18
Емкость	Ач	1,5/2,0/3,0
Масса	кг	0,35/0,37/0,64
Время зарядки	мин	30/40/60

Зарядное устройство		EBC101	EBC105
		NA	QW/GB/XE
Тип аккумулятора		ионно-литиевый	ионно-литиевый
Тип аккумулятора			
Напряжение сети питания	В перем. тока	120	230
Входная частота	Гц	60	50
Масса	кг	0,55	0,55

Предохранители

Европейские инструменты 230 В, 10 А, сеть

3. Обозначения: Правила техники безопасности

Ниже описывается уровень опасности, обозначаемый каждым из предупреждений. Прочитайте руководство и обратите внимание на эти символы.



ОПАСНО: Означает чрезвычайно опасную ситуацию, которая **приводит к смертельному исходу или получению тяжелой травмы.**



ВНИМАНИЕ: Означает потенциально опасную ситуацию, которая **может привести к получению травмы легкой или средней тяжести.**



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Означает потенциально опасную ситуацию, которая **может** привести к **летальному исходу или тяжелым травмам**.

ПРИМЕЧАНИЕ: Означает ситуацию, **не связанную с получением травм**, которая, однако, **может** привести к **повреждению оборудования**.



Указывает на риск поражения электрическим током.



Указывает на риск пожара

4. Общие правила техники безопасности при использовании электроинструментов.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Внимательно прочтите руководство по эксплуатации для снижения риска травмирования.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Внимательно прочтите все инструкции по безопасности и руководство по эксплуатации. Несоблюдение правил и инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезной травме.

СОХРАНИТЕ ВСЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Термин «Электроинструмент» во всех приведенных ниже указаниях относится к Вашему сетевому (с кабелем) или аккумуляторному (беспроводному) электроинструменту.

4.1 БЕЗОПАСНОСТЬ РАБОЧЕГО МЕСТА

- Содержите рабочее место в чистоте и обеспечьте его хорошую освещенность.** Захламление или плохое освещение на месте работы может стать привести к несчастным случаям.
- Не используйте электроинструменты во взрывоопасной атмосфере, например, при наличии горючих жидкостей, газов или пыли.** При работе электроинструмента возможно образование искр, которые могут стать причиной возгорания пыли или испарений.
- Не разрешайте детям и посторонним лицам находиться рядом с вами при работе с электроинструментом.** Отвлечение внимания может привести к потере контроля над рабочим процессом.

4.2 ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

- Следует избегать контакта с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, батареи и холодильники.** Если тело находится в контакте с заземлением, увеличивается риск поражения электрическим током.
- Не допускайте нахождения электроинструментов под дождем или в условиях повышенной влажности.** Попадание воды в электроинструмент может привести к поражению электрическим током.

4.3 ИНДИВИДУАЛЬНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

- При работе с электроинструментом сохраняйте бдительность, следите за своими действиями и пользуйтесь здравым смыслом. Не работайте с электроинструментом если вы устали, находитесь в состоянии наркотического, алкогольного опьянения или под воздействием лекарственных средств.** Минутная невнимательность при работе с электроинструментом может привести к серьезным травмам.
- Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда надевайте защитные очки.** Средства защиты, такие как респиратор, обувь с нескользящей подошвой, каска и защитные наушники, используемые при работе, уменьшают риск получения травм.
- Примите меры для предотвращения случайного включения. Перед тем как подключить электроинструмент к сети и / или аккумулятору, поднять или перенести его, убедитесь, что выключатель находится в разомкнутом положении.** Если при переноске электроинструмента ваш палец находится на выключателе или если электроинструмент подключен к сети, могут произойти несчастные случаи.
- Уберите все регулировочные или гаечные ключи перед включением электроинструмента.** Ключ, оставленный на вращающейся части электроинструмента, может привести к травме.
- Не пытайтесь дотянуться до слишком удаленных поверхностей. Всегда сохраняйте устойчивое положение и равновесие.** Это позволит лучше контролировать электроинструмент в непредвиденных ситуациях.

- f) **Надевайте подходящую одежду. Не носите свободную одежду и ювелирные украшения. Следите за тем, чтобы волосы, одежда и перчатки не попадали под движущиеся детали.** Возможно наматывание свободной одежды, ювелирных изделий и длинных волос на движущиеся детали.

4.4 ЭКСПЛУАТАЦИЯ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА И УХОД ЗА НИМ

- a) **Избегайте чрезмерной нагрузки электроинструмента. Используйте инструмент по назначению.** Правильно подобранный электроинструмент выполнит работу более эффективно и безопасно при стандартной нагрузке.
- b) **Когда подключен аккумулятор, не направляйте инструмент на людей и не смотрите непосредственно на его переднюю часть.** Из передней части инструмента может вылетать мусор при включении.
- c) **Не используйте электроинструмент с неисправным выключателем.** Любой инструмент, не подлежащий управлению с помощью переключателя, опасен, и его необходимо отремонтировать.
- d) **Перед выполнением любой регулировки, заменой дополнительных приспособлений или хранением электроинструмента отключите устройство от сети или извлеките из него аккумулятор.** Такие меры предосторожности сокращают риск случайного включения электроинструмента.
- e) **Храните неиспользуемый электроинструмент в недоступном для детей месте и не позволяйте использовать его лицам, не имеющим соответствующих навыков или не ознакомленным с данными инструкциями.** Электроинструменты представляют опасность в руках неопытных пользователей.
- f) **Обеспечьте правильный уход за электроинструментом. Проверьте регулировку, наличие заедания подвижных компонентов, а также повреждений или иных неисправностей, которые могли бы повлиять на работу электроинструмента. В случае обнаружения повреждений, прежде чем приступить к эксплуатации инструмента, его нужно отремонтировать.** Большинство несчастных случаев являются следствием

недостаточного технического ухода за электроинструментом.

- g) **Необходимо содержать режущий инструмент в остро заточенном и чистом состоянии.** Вероятность заклинивания инструмента, за которым следят должным образом и который хорошо заточен, значительно меньше, а работать с ним легче.
- h) **Используйте данный электроинструмент, а также дополнительные принадлежности и насадки в соответствии с данными инструкциями и с учетом условий и специфики работы.** Использование электроинструмента для работ, для которых он не предназначен, может привести к несчастным случаям.

4.5 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ АККУМУЛЯТОРНЫХ ИНСТРУМЕНТОВ И ТЕХНИЧЕСКИЙ УХОД

- a) **Заряжайте аккумулятор зарядным устройством указанной производителем марки.** Зарядное устройство, которое подходит к одному типу аккумуляторов, может создать риск возгорания в случае его использования с аккумуляторами другого типа.
- b) **Используйте электроинструменты только с предназначенными для них аккумуляторами.** Использование аккумулятора какой-либо другой марки может привести к возникновению пожара и получению травмы.
- c) **Держите не используемый аккумулятор подальше от металлических предметов, таких как скрепки, монеты, ключи, гвозди, шурупы, и других мелких металлических предметов, которые могут замкнуть контакты аккумулятора.** Короткое замыкание контактов аккумулятора может привести к получению ожогов или возникновению пожара.
- d) **В критических ситуациях из аккумулятора может вытечь жидкость (электролит); избегайте контакта с кожей. При случайном контакте промойте водой. Если жидкость попала в глаза, обратитесь к врачу. Жидкость, вытекшая из аккумулятора, может вызвать раздражение или ожоги.**

4.6 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- a) **Обслуживание электроинструмента должно выполняться только квалифицированным техническим персоналом.** Это позволит обеспечить

безопасность обслуживаемого
инструмента.

5. Дополнительные специальные правила техники безопасности для инструментов для потайных заклепок

- **Держите инструмент за изолированные ручки при выполнении операций, во время которых крепежная деталь может соприкасаться со скрытой проводкой.** Контакт крепежных элементов с находящимся под напряжением проводом делает не покрытые изоляцией металлические части электроинструмента «живыми», что создает опасность поражения оператора электрическим током.

6. Остаточные риски

Несмотря на соблюдение соответствующих инструкций по технике безопасности и использованию предохранительных устройств, некоторые остаточные риски невозможно полностью исключить. А именно:

- Ухудшение слуха.
- Риск травмирования разлетающимися частицами.
- Риск получения ожогов от принадлежностей, которые в процессе работы сильно нагреваются.
- Риск получения травм при продолжительном использовании.

7. Маркировка инструмента

На инструмент нанесены следующие обозначения:



Перед использованием внимательно прочтите данное руководство по эксплуатации.



Утилизируйте инструмент безопасным для окружающей среды способом.

РАСПОЛОЖЕНИЕ КОДА ДАТЫ

Код даты аккумулятора, который также включает год изготовления, отштампован на поверхности корпуса, образующей узел соединения между инструментом и аккумулятором.

8. Важные инструкции по безопасности для всех зарядных устройств

СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ: Данное руководство содержит важные инструкции по эксплуатации и технике безопасности для зарядного устройства EBC105.

- Перед началом эксплуатации зарядного устройства прочтите все инструкции и ознакомьтесь с предупреждающими обозначениями на зарядном устройстве, аккумуляторе и изделии с питанием от аккумулятора.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Опасность поражения электрическим током. Не допускайте попадания жидкости внутрь зарядного устройства. Это может привести к поражению электрическим током.



ВНИМАНИЕ: Опасность получения ожога. Для снижения риска получения травмы, заряжайте только перезаряжаемые аккумуляторы марки PQR®. Аккумуляторы других марок могут перегреться и взорваться, что приведет к получению травмы или повреждению инструмента.



ВНИМАНИЕ: Не позволяйте детям играть с инструментом.

ПРИМЕЧАНИЕ: В определенных условиях, когда зарядное устройство подключено к электросети, открытые контакты подзарядки внутри его корпуса могут быть закорочены посторонним материалом. Не допускайте попадания токопроводящих материалов, таких как тонкая стальная стружка, алюминиевая фольга и слой металлических частиц, в гнезда зарядного устройства. Обязательно отключайте зарядное устройство от электросети, если аккумулятор отсоединен. Отключайте зарядное устройство от электросети перед очисткой.

- **НЕ ПЫТАЙТЕСЬ заряжать аккумулятор зарядными устройствами марок, не указанных в данном руководстве.** Зарядное устройство и аккумулятор специально предназначены для совместного использования.

- **Данные зарядные устройства не предусмотрены для зарядки аккумуляторов других марок, кроме ROP®.** Иное применение представляет риск возгорания, поражения электрическим током или летального исхода от поражения электрическим током.
 - **Не подвержайте зарядное устройство воздействию дождя или снега. Отключайте зарядное устройство от электросети, вынимая вилку из розетки, а не потянув за кабель.** Это снизит риск повреждения электрической вилки и кабеля.
 - **Располагайте кабель таким образом, чтобы на него нельзя было наступить, споткнуться об него, или иным способом повредить или сильно натянуть. Используйте удлинительный кабель только в случае крайней необходимости.** Использование несоответствующего удлинительного кабеля может создать риск возникновения пожара, поражения электрическим током или смерти от электрического тока.
 - **При работе с зарядным устройством на открытом воздухе всегда следите, чтобы рабочая зона оставалась сухой, и используйте удлинительный кабель, предназначенный для наружных работ.** Использование кабеля, предназначенного для использования на открытом воздухе снижает риск поражения электрическим током.
 - **Не блокируйте вентиляционные прорезы зарядного устройства.** Вентиляционные прорезы расположены в верхней части и на боковых сторонах зарядного устройства. Располагайте зарядное устройство вдали от источника тепла.
 - **Не используйте зарядное устройство, если его кабель или вилка повреждены.** Немедленно заменяйте поврежденные детали.
 - **Не эксплуатируйте зарядное устройство, если оно получило повреждение вследствие сильного удара или падения или иного внешнего воздействия.** Обращайтесь в авторизованный сервисный центр.
 - **Не разбирайте зарядное устройство; обращайтесь в авторизованный центр для проведения технического обслуживания или ремонта.** Неправильная сборка может привести к риску поражения электрическим током или смерти от электрического тока.
 - В случае повреждения электрического кабеля для предотвращения получения травмы он должен быть немедленно заменен производителем, его сервисным агентом или другим квалифицированным специалистом.
 - **Перед каждой операцией чистки отключайте зарядное устройство от электросети. Это снизит риск поражения электрическим током.** Извлечение аккумулятора из зарядного устройства не приводит к снижению этого риска.
 - **НИКОГДА не пытайтесь подключать 2 зарядных устройств одновременно.**
 - **Зарядное устройство предназначено для работы с напряжением, указанным в таблице технических характеристик зарядного устройства. Не пытайтесь подключать его к источнику с другим напряжением.** Для правильных характеристик см. номер модели зарядного устройства.
- СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ**
- ## 9. Зарядные устройства
- Зарядное устройство EBCB105 совместимо с ионно-литиевыми аккумуляторами EBC180, EBC181 и EBC183, 18 В.
- Данное зарядное устройство не требует регулировки и является наиболее простым в эксплуатации.
- ## 10. Процедура зарядки (рис. 2)
1. Подключите вилку зарядного устройства к соответствующей сетевой розетке прежде, чем вставить аккумулятор. (См. характеристики зарядного устройства)
 2. Вставьте аккумулятор (K) в зарядное устройство, убедившись, что он надежно вошел в приемное гнездо. Красный индикатор зарядки начнет непрерывно мигать, указывая на начало процесса зарядки.
 3. После завершения зарядки красный индикатор переходит в режим непрерывного свечения. Аккумулятор полностью заряжен, и его можно использовать с инструментом или оставить в зарядном устройстве.
- ПРИМЕЧАНИЕ:** Чтобы обеспечить максимальную производительность и срок службы ионно-литиевых аккумуляторов, заряжайте аккумуляторы как минимум в течение 10 часов перед первым использованием

11. Процесс зарядки

Состояние заряда аккумулятора смотрите в приведенной ниже таблице:

Состояние заряда		
	зарядка	-----
	полностью заряжено	-----
	пауза для согревания/ охлаждения аккумулятора	---.---.---.
	неисправность аккумулятора или зарядного устройства	
	проблема с линией питания	

Данное зарядное устройство не заряжает неисправные аккумуляторы. Зарядное устройство сообщит о неисправности аккумулятора отсутствием свечения световых индикаторов или специальным сигналом индикаторов, обозначающим наличие неисправности в аккумуляторе или зарядном устройстве.

ПРИМЕЧАНИЕ: Данный сигнал также может оповещать о наличии неисправности в самом зарядном устройстве.

Если зарядное устройство миганием сообщает о наличии неисправности, отнесите зарядное устройство в сервисный центр для проверки.

12. Пауза для согревания/ охлаждения аккумулятора

Если зарядное устройство определит, что аккумулятор чрезмерно охлажден или нагрет, автоматически инициируется пауза для согревания/охлаждения, в течение которой аккумулятор достигает оптимальной для зарядки температуры. Затем зарядное устройство автоматически переключается на режим зарядки. Данная функция увеличивает максимальный срок службы аккумулятора. Инструменты STANLEY Engineered Fastening с ионно-литиевым аккумулятором оснащены электронной защитной системой, которая защищает аккумулятор от перегрузки, перегрева или полной разрядки. При срабатывании электронной защитной системы инструмент автоматически отключится. Если это произошло, поместите ионно-литиевый аккумулятор в зарядное устройство до его полной зарядки. Холодный аккумулятор зарядится приблизительно на половину уровня теплого аккумулятора. Аккумулятор будет заряжаться медленнее на протяжении всего цикла зарядки и не достигнет максимального уровня зарядки даже тогда, когда аккумулятор согреется.

13. Важные инструкции по безопасности для всех аккумуляторов

При заказе аккумуляторов для замены, не забывайте указывать их номер по каталогу и напряжение.

Извлеченный из упаковки аккумулятор заряжен не полностью. Перед началом эксплуатации аккумулятора и зарядного устройства, прочтите приведенные ниже инструкции по безопасности и следуйте указаниям по процедуре зарядки.

ПРОЧТИТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ

- **Не заряжайте и не используйте аккумулятор во взрывоопасной атмосфере, например, в присутствии легко воспламеняющихся жидкостей, газов или пыли.** При установке или извлечении аккумулятора из зарядного устройства пыль или газы могут воспламениться.
- **Никогда не вставляйте силой аккумулятор в зарядное устройство. Никким образом не видоизменяйте аккумулятор для установки в не предназначенное для него зарядное устройство – аккумулятор может расколоться, что приведет к получению тяжелой телесной травмы.**
- Заряжайте аккумуляторы только зарядными устройствами POP®.
- **НЕ БРЫЗГАЙТЕ** и не погружайте в воду или другие жидкости.
- **Не храните и не используйте инструмент и аккумулятор в местах, в которых температура может достичь или превысить 40 °C (105 °F) (например, наружные навесы или строения из металла в летнее время).**
- Для достижения наилучших результатов, перед использованием убедитесь, что аккумулятор полностью заряжен.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Ни в коем случае не пытайтесь разобрать аккумулятор. Не вставляйте в зарядное устройство аккумулятор с треснутым или поврежденным корпусом. Не разбивайте, не бросайте и не ломайте аккумулятор. Не используйте аккумуляторы или зарядные устройства, которые подверглись воздействию резкого удара, удара при падении, попали под тяжелый предмет или были повреждены каким-либо другим

образом (например, проткнуты гвоздем, попали под удар молотка или под ноги). Это может привести к поражению электрическим током или летальному исходу от поражения электрическим током. Поврежденные аккумуляторы должны возвращаться в сервисный центр на переработку.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Кладите не используемый инструмент набор на устойчивую поверхность в месте, в котором он не создает опасность, что об него могут споткнуться и упасть. Некоторые инструменты с аккумуляторами больших размеров ставятся на аккумулятор в вертикальном положении, но их легко опрокинуть.

СПЕЦИАЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ИОННО-ЛИТИЕВЫХ (LI-ION) АККУМУЛЯТОРОВ

- **Не сжигайте аккумулятор, даже если он сильно поврежден или полностью изношен.** Аккумулятор в огне может взорваться. При горении литий-ионных аккумуляторов выделяются токсичные пары и частицы.
- **Если содержимое аккумулятора попало на кожу, немедленно промойте пораженный участок водой с мягким мылом.** Если аккумуляторная жидкость попала в глаз, промывайте открытый глаз в течение 15 минут, пока не исчезнет раздражение. Если необходимо обратиться за медицинской помощью, медиков следует поставить в известность, что аккумуляторный электролит состоит из смеси жидкого органического карбоната и солей лития.
- **Содержимое открытых элементов аккумулятора может вызывать раздражение органов дыхания.** Обеспечьте приток свежего воздуха. Если симптомы сохраняются, обратитесь за медицинской помощью.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Опасность получения ожога. Аккумуляторная жидкость может воспламениться при попадании искры или пламени.

14. Аккумуляторные батареи

ТИП АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ

PB2500 работает от аккумулятора 18 В. Также можно использовать аккумуляторы EBC180,

EBC181 и EBC183. Скорость вращения см. в разделе «Технические характеристики».

15. Рекомендации по хранению

1. Лучше всего хранить устройство в прохладном и сухом месте, защищенном от воздействия прямых солнечных лучей, высокой или низкой температуры. Для оптимальной работы и продолжительного срока службы аккумулятора храните его при комнатной температуре, если он не используется.
2. Для обеспечения долгого срока службы аккумуляторов, при длительном хранении рекомендуется убирать полностью заряженные аккумуляторы в сухое прохладное место вдали от зарядного устройства.

ПРИМЕЧАНИЕ: Аккумуляторные блоки не должны храниться в полностью разряженном состоянии. Перед использованием нужно зарядить аккумулятор.

16. Символы на зарядном устройстве и аккумуляторе

В дополнение к пиктограммам, содержащимся в данном руководстве по эксплуатации, на зарядном устройстве и аккумуляторе имеются символы, которые отображают следующее.



Перед использованием внимательно прочтите данное руководство по эксплуатации.



Аккумулятор заряжается.



Аккумулятор заряжен.



Пауза для согревания/охлаждения аккумулятора.



Неисправность аккумулятора или зарядного устройства.



Проблема с линией питания.



Не касайтесь токопроводящими предметами контактов аккумулятора и зарядного устройства.



Ни в коем случае не пытайтесь заряжать поврежденный аккумулятор.



Используйте только с аккумуляторными батареями POP®. Аккумуляторы других марок могут взорваться, что приведет к травмам или повреждению инструмента.



Не подвергайте воздействию воды.



Немедленно заменяйте поврежденный сетевой кабель.



Заряжайте аккумулятор при температуре окружающей среды в пределах 4 – 40 °C.



Утилизируйте отработанный аккумулятор безопасным для окружающей среды способом.



Не бросайте аккумулятор в огонь.



Заряжает Li-Ion аккумуляторы.



Время зарядки см. в Технических характеристиках.



Для использования только внутри помещений.

17. Комплект поставки

В комплектацию входит:

- 1 Инструмент PB2500 с держателем размера $\varnothing 4,8$ [3/16]
- 1 Зарядное устройство до 20 В
- 1 Литий-ионный аккумулятор 18 В
- 1 Переходник штепселя для Великобритании (только европейские инструменты)
- 1 Мешок с держателем и подходящей удлиненной трубой толкателя захвата размера 4 ($\varnothing 3,2$ [1/8])
- 1 Мешок с держателем и подходящей удлиненной трубой толкателя захвата размера 5 ($\varnothing 4,0$ [5/32])
- 1 Руководство по эксплуатации

ПРИМЕЧАНИЕ:

- Проверьте инструмент, детали и дополнительные приспособления на наличие повреждений, которые могли произойти во время транспортировки.
- Перед началом работы необходимо внимательно прочитать настоящее

руководство и принять к сведению содержащуюся в нем информацию.

18. Описание (рис. 1)

Описание (рис. 1, 2 и 3)

- A. Держатель
- B. Передний корпус держателя
- C. Гайка переднего корпуса держателя
- D. Фиксатор коллектора
- E. Крышка коллектора
- F. Направляющая гильза крышки
- G. Корпус двигателя
- H. Воздухоотвод
- I. Рукоятка
- J. Переключатель
- K. Аккумуляторный блок 1,5/2,0 Ач
- K2. Аккумуляторный блок 3,0 Ач
- L. Руководство
- M. USB-носитель с руководствами на языках ЕС
- N. Лампа зарядного устройства
- O. Зарядное устройство
- Q. Соединение зарядного устройства для аккумуляторной батареи

Описание (рис. 4 и 5)

- R. Направляющая захвата
- S. Захваты
- T. Толкатель захвата с удлиненной трубой размера 4 ($\varnothing 3,2$ [1/8]) или размер 5 ($\varnothing 4,0$ [5/32])
- T2. Толкатель захвата размера 6 ($\varnothing 4,8$ [3/16])
- U. Пружина
- V. Вытягивающая головка
- W. Переднее сцепление (блокировка захвата)
- X. Коллектор для сердечника заклепок
- Y. Потайная заклепка

19. ПРЕДПОЛАГАЕМОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Данный электроинструмент для склепывания клепка с односторонним подходом разработан для применения профессионалами.



ВНИМАНИЕ: Запрещается модифицировать электроинструмент или его компоненты. Это может привести к повреждению или травмам.

НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ этот инструмент в условиях повышенной влажности или поблизости от легковоспламеняющихся жидкостей или газов.

Данный клепальный молоток является профессиональным электроинструментом.

НЕ ПОДПУСКАЙТЕ детей к инструменту. Использование инструмента неопытными пользователями должно происходить под наблюдением.

- Использование инструмента физически или умственно неполноценными людьми, а также детьми и неопытными лицами допускается только под контролем ответственного за их безопасность лица. Не оставляйте детей одних с инструментом и не позволяйте играть с ним.

20. Электрическая безопасность

Электродвигатель предназначен для работы только с одним напряжением. Следите, чтобы напряжение аккумулятора соответствовало напряжению, указанному на паспортной табличке электроинструмента. Также убедитесь, что напряжение зарядного устройства соответствует напряжению электросети.



Зарядное устройство POP® оснащено двойной изоляцией в соответствии с требованиями норматива EN 60335; поэтому провод заземления не требуется.

В случае повреждения шнура питания его необходимо заменить специально подготовленным шнуром, который можно приобрести в сервисных центрах POP®.

21. Использование удлинительного кабеля

Используйте удлинитель только в случаях крайней необходимости. Используйте только утвержденные удлинители промышленного изготовления, рассчитанные на мощность не меньшую, чем потребляемая мощность зарядного устройства (**см. раздел технические характеристики**). Минимальный размер проводника 1,5 мм²; максимальная длина 30 м. При использовании кабельной катушки всегда следует разматывать кабель до конца.

22. СБОРКА И НАСТРОЙКА



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед выполнением сборки и настройки сперва необходимо снять аккумуляторную батарею. Выключайте инструмент, перед

тем как установить и снять аккумуляторную батарею.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Используйте аккумуляторы и зарядные устройства только марки POP®.

23. Установка и извлечение аккумулятора (рис. 3)

ПРИМЕЧАНИЕ: Для достижения наилучших результатов перед использованием убедитесь, что аккумулятор полностью заряжен. Когда аккумуляторная батарея полностью разрядится, свет потухнет без предупреждения.

УСТАНОВКА АККУМУЛЯТОРА В РУКОЯТКУ

1. Совместите аккумулятор (К) с бороздками внутри рукоятки инструмента (рис. 3).
2. Вставляйте аккумулятор в рукоятку до упора; убедитесь, что он зафиксирован.

ИЗВЛЕЧЕНИЕ АККУМУЛЯТОРА ИЗ РУКОЯТКИ

1. Нажмите на кнопку фиксации аккумулятора и извлеките аккумулятор из рукоятки инструмента.
2. Вставьте аккумулятор в зарядное устройство, как описано в разделе «Зарядное устройство» данного руководства.

24. Крепление для ремня и зажим для насадок



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Во избежание получения тяжелых травм **НЕ ПОДВЕШИВАЙТЕ** инструмент над головой и не вешайте посторонние предметы на крепление для ремня. Пристегивайте крепление **ТОЛЬКО** к рабочему ремню.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Во избежание получения тяжелой травмы, проверьте надежность винта, удерживающего крепление.

ВАЖНО. При установке или замене крепления для ремня или зажима для насадки, используйте только винт, входящий в комплект поставки. Убедитесь, что винт надежно затянут. Крепление для ремня и зажим для насадок можно устанавливать с любой стороны инструмента для использования пользователями с рабочей правой или левой рукой и только с использованием винта, входящим в комплект поставки. Если не планируется использовать крепление или захват, их можно снять с инструмента. Чтобы переместить крепление для ремня или захват для насадок, открутите винт, удерживающий их,

а затем снова установите крепление или захват на противоположной стороне. Убедитесь, что винт надежно затянут.

25. ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Инструкции по эксплуатации



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Обязательно соблюдайте правила техники безопасности и применимые нормативы.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Чтобы снизить риск получения серьезных травм, снимите аккумуляторную батарею перед тем, как выполнять какие-либо настройки или снимать/устанавливать насадки или аксессуары.

26. Правильное положение рук



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Для уменьшения риска получения тяжелой травмы, **ВСЕГДА** правильно удерживайте инструмент.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Для уменьшения риска получения тяжелой травмы, **ВСЕГДА** надежно удерживайте инструмент, предупреждая внезапные сбои в работе.

Правильное положение рук во время работы: одной рукой удерживайте основную рукоятку (I) (рис. 1).

27. Настройка инструмента и коллектор для сердечника заклепок



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед настройкой инструмента всегда следует снимать аккумуляторную батарею.

Открытие и закрытие коллектора для сердечника заклепок (рис. 6)

- Коллектор сердечника заклепок предназначен для установки сердечника. Для того, чтобы открыть коллектор сердечника заклепок (X), сместите кнопку открытия (D) в сторону гайки корпуса (C) и поднимите крышку (E).
- Чтобы закрыть коллектор (X), опускайте крышку (E), пока кнопка (D) не щелкнет и не встанет на свое место.

Установка держателя (рис. 7)

- Выберите соответствующий заклепке держатель. См. таблицу выбора держателя.
- Затяните держатель в переднем рукаве. (B) проворачивая по часовой стрелке с помощью 11 мм гаечного ключа.

Установка толкателя захвата (рис. 5)

- Выберите правильный толкатель захвата или блок толкателя захвата (T, T2), соответствующий выбранному держателю. См. таблицу выбора держателя.
- Поместите трубку небольшого диаметра в пружину толкателя захвата.
- Установите захват (S) и корпус захвата (R) на блокировку захвата (W)
- Примечание: При установке корпуса захвата (R) на блокировку корпуса захвата (W) избегайте использования гаечных ключей. Ручной затяжки хватает для закрепления корпуса захвата (R) на переднем сцеплении (W).

28. Эксплуатация

Установка заклепки (рис. 8)

Установите потайную заклепку (Y) в держатель (A)

Расположение инструмента (рис. 10)

Эксплуатация переключателя (рис. 9)

- Нажмите и удерживайте переключатель (J), пока заклепка не будет зафиксирована в нужном положении.
- При отпускании переключателя (J) до фиксирующего хода инструмент немедленно вернется в исходное положение. Если потайная заклепка (Y) не была установлена надлежащим образом, повторите приведенные выше шаги.
- Если потайная заклепка была установлена надлежащим образом (Y) отпустите переключатель (J). Инструмент вернется в исходное положение. Сердечник автоматически будет помещен в коллектор сердечника (X).

Функция сброса (рис. 9)

Если инструмент не переходит в начальное положение после отпускания переключателя, или останавливается посередине фиксирующего хода, осуществите сброс инструмента на начальное положение быстро потянув и отпустив переключатель (J). Если данное действие не решит проблему, обратитесь к руководству поиска и устранения неисправностей.

29. Очистка и обслуживание



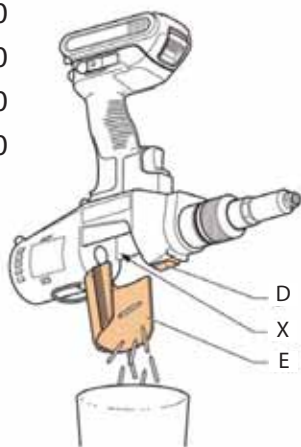
ВНИМАНИЕ: Перед очисткой и обслуживанием всегда следует снимать аккумуляторную батарею.

- Избегайте засорения вентиляционных прорезей грязью и пылью. Если необходимо, протрите вентиляционные отверстия влажной тряпкой.

Опустошение коллектора сердечника

Коллектор сердечника следует освобождать в зависимости от размера используемых потайных заклепок.

Номин. диам. заклепки	Прибл. емкость
2,4 мм [3/32"]	600
3,2 мм [1/8"]	360
4,0 мм [5/32"]	200
4,8 мм [3/16"]	150



- Откройте коллектор сердечника (X).
- Удерживайте инструмент вверх ногами, чтобы опустошить коллектор сердечника (X).
- Закройте коллектор сердечника (X).

30. Чистка



ВНИМАНИЕ: Удаляйте загрязнения и пыль с корпуса инструмента, продувая его сухим воздухом, поскольку грязь собирается внутри корпуса и вокруг вентиляционных отверстий. Используйте защитные наушники и респиратор при выполнении этих работ.



ВНИМАНИЕ: Никогда не пользуйтесь растворителями или другими сильнодействующими химическими веществами для чистки неметаллических частей инструмента. Эти химикаты могут ослаблять структуру материала, используемого для производства таких деталей. Используйте ткань, пропитанную мягким мыльным раствором. Не допускайте попадания жидкости внутрь инструмента;

никогда не погружайте компоненты инструмента в жидкость.

ИНСТРУКЦИИ ПО ЧИСТКЕ ЗАРЯДНОГО УСТРОЙСТВА



ВНИМАНИЕ: Опасность поражения электрическим током. Перед чисткой отключите зарядное устройство от розетки сети переменного тока. Грязь и масло можно удалять с наружной поверхности зарядного устройства с помощью ткани или мягкой неметаллической щетки. Не используйте воду или любой чистящий раствор.

Чистка корпуса держателя и корпуса захвата (рис. 4 и 5)

- Ослабьте гайку корпуса держателя (C). Снимите корпус держателя (B).
- Нажмите на блокировку корпуса захвата (W) и ослабьте направляющую захвата (R). Отпустите блокировку корпуса захвата (W).
- Снимите захваты (S) и толкатель захватов (T).
- Снимите пружину (U).
- Очистите внутреннюю часть корпуса держателя (B) с помощью сухой тряпки.
- Очистите зажимные захваты (S) и толкатель захватов (T) с помощью сухой тряпки. При необходимости замените захваты (S) и толкатель захватов (T).
- Очистите вытягивающую голову (V) с помощью сухой тряпки.
- Нанесите масло на внутреннюю часть направляющей захватов (R), где соприкасаются захваты (S). Рекомендуется использовать масло на основе дисульфида молибдена.
- Установите пружину (U).
- Установите толкатель захватов (T) и захваты (S).
- Нажмите на блокировку корпуса захвата (W) и затяните направляющую захвата (R). Отпустите блокировку корпуса захвата (W).
- Установите корпус держателя (B). Затяните гайку корпуса держателя (C).

31. Дополнительные принадлежности



ВНИМАНИЕ: В связи с тем, что дополнительные приспособления ROP® не проходили проверку на совместимость с данным изделием, их

использование может представлять опасность. Во избежание травм следует использовать для данного инструмента только дополнительные приспособления, рекомендованные POP®.

Проконсультируйтесь со своим продавцом для получения дополнительной информации по соответствующим аксессуарам.



ВНИМАНИЕ: Чтобы снизить риск получения серьезных травм, снимите аккумуляторную батарею перед тем, как выполнять какие-либо настройки или снимать/устанавливать насадки или аксессуары.

Частота технического обслуживания

Элемент	Частота
Очистка и смазка корпуса держателя и корпуса захвата	5 000 заклепок
Очистка и смазка шарикового винта и упорного подшипника	50 000 заклепок*
*Рекомендуется связаться с уполномоченным центром обслуживания	

32. Защита окружающей среды



Упорный подшипник Это изделие нельзя утилизировать с обычным бытовым мусором.

Если вы однажды обнаружите, что ваш инструмент POP® требует замены или он вам больше не нужен, не выбрасывайте его вместе с бытовыми отходами. Этот продукт должен быть утилизирован в пунктах раздельного сбора мусора.



Раздельный сбор изделий с истекшим сроком службы и их упаковок позволяет перерабатывать их и повторно использовать. Повторное использование материалов, подвергаемых вторичной переработке помогает защитить окружающую среду от загрязнений и сокращает потребность в сырье.

Местные законы, возможно, предусматривают раздельный сбор электрических изделий и бытового мусора на муниципальных свалках или их возврат продавцам, у которых они были приобретены.

Адрес ближайшего официального сервисного центра можно получить, обратившись в местное представительство компании POP® по адресу, указанному в настоящем руководстве. Кроме того, список авторизованных сервисных центров POP® и подробную информацию о послепродажном обслуживании и контактах можно найти на веб-сайте: www.StanleyEngineeredFastening.com.

33. Перезаряжаемый аккумулятор

Данный аккумулятор с длительным сроком службы следует заряжать, если он не обеспечивает достаточную мощность для работ, которые ранее выполнялись легко и быстро. Утилизируйте отработанный аккумулятор безопасным для окружающей среды способом.

- Полностью разрядите аккумулятор, затем извлеките его из инструмента.

Литий-ионные элементы подлежат переработке.

- Сдайте их Вашему дилеру или в местный пункт переработки. Собранные аккумуляторы будут переработаны или утилизированы безопасным для окружающей среды способом.

34. Защитите свои инвестиции Зарегистрируйте свой клепальный молот.

ГАРАНТИЯ КЛЕПАЛЬНОГО МОЛОТА POP®

Компания STANLEY Engineered Fastening гарантирует, что все электроинструменты изготовлены с полной ответственностью и не содержат дефектов материалов и производства при нормальном использовании на протяжении одного (1) года. Данная гарантия применима только к первой покупке для начального использования.

Исключения:

Нормальный износ. Гарантия не включает периодическое техническое обслуживание, ремонт и замену частей вследствие износа.

Небрежное и неправильное обращение. Дефекты и повреждения, ставшие причиной неправильной эксплуатации, хранения, небрежного и неправильного обращения, несчастных случаев и пренебрежения положениями, не входят в покрытие гарантии.

Не авторизованное техническое обслуживание или модификации.

Данная гарантия не распространяется на дефекты и повреждения, ставшие причиной

обслуживания, регулировки, установки, обслуживания, и модификаций любыми лицами, кроме представителей компании STANLEY Engineered Fastening, или ее официальных центров обслуживания.

Все остальные гарантии, явные или подразумеваемые, включая любые гарантии товарности или пригодности для конкретной цели, настоящим исключаются.

Если данный инструмент не соответствует гарантии, немедленно верните инструмент в ближайший авторизованный сервисный центр. Чтобы получить список авторизованных сервисных центров компании POP в США и Канаде, свяжитесь с нами по бесплатному номеру (877) 364 2781.

Для пользователей вне США и Канады существует сайт **www.StanleyEngineeredFastening.com**, на котором приведены адреса мест деятельности компании STANLEY Engineered Fastening.

Компания STANLEY Engineered Fastening обязуется бесплатно заменять любые компоненты устройства, имеющие дефект в результате использования несоответствующих материалов или работы низкого качества, и вернуть инструмент пользователю. Это является нашим единственным обязательством в рамках настоящей гарантии. Компания STANLEY Engineered Fastening не несет ответственности за любые убытки и ущерб в результате приобретения или использования данного инструмента.

Для регистрации гарантии в Интернете перейдите по адресу <http://www.stanleyengineeredfastening.com/poppowertools/warranty-card>. Благодарим за выбор инструмента марки POP® компании STANLEY Engineered Fastening.

35. USB-носитель с руководством на других языках Европы

Инструкции по эксплуатации на данном USB-носителе доступны на остальных языках Европы. Если по какой-либо причине файлы на USB-носителе не открываются или нет средств для чтения USB-носителей, обратитесь к нам. Мы вышлем бумажную копию на запрошенном языке. Не используйте инструмент, пока не ознакомитесь с инструкциями по эксплуатации!

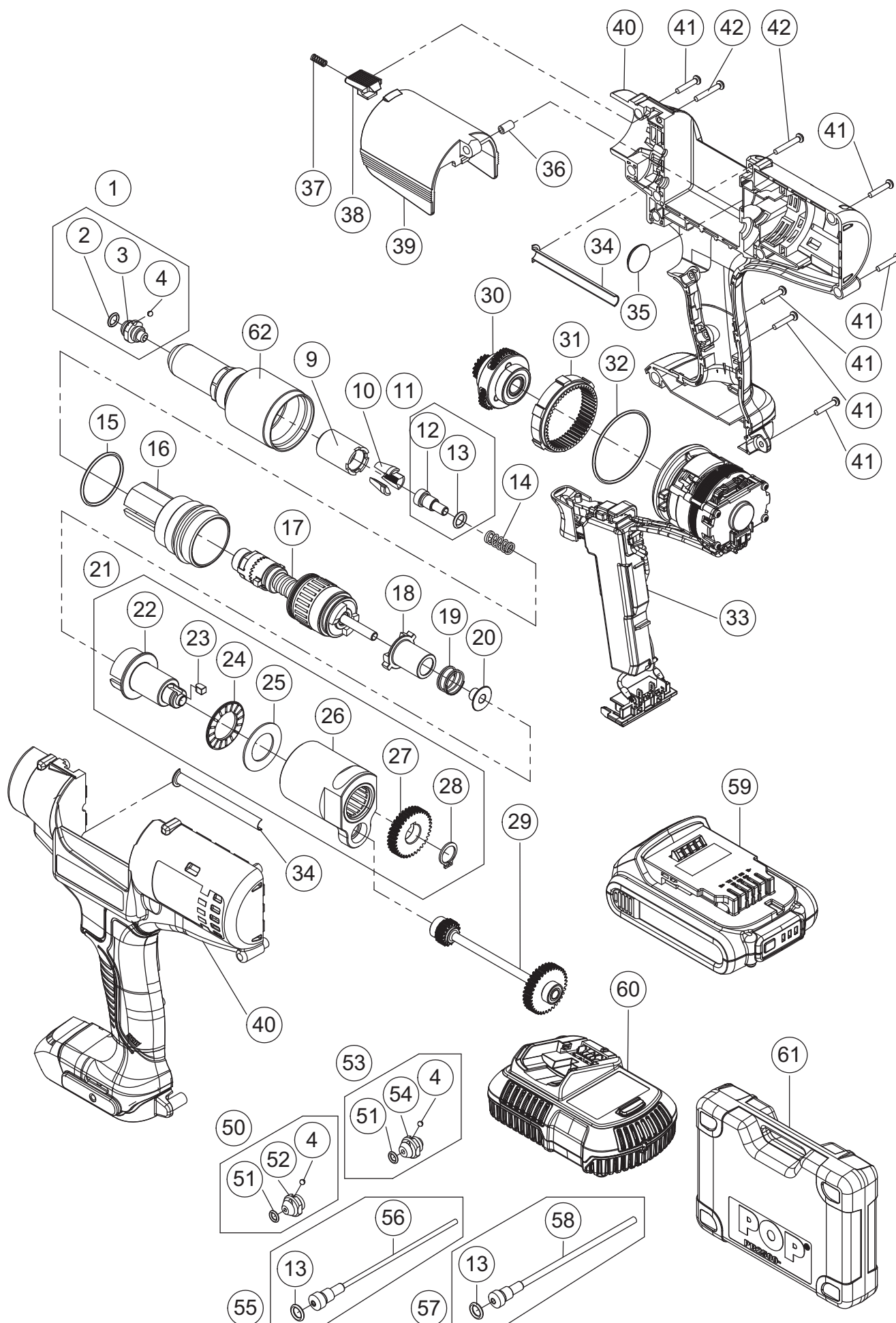


36. Перечень компонентов

№	Номер компонента	Описание
С	1	TP124-542 Узел держателя, размер 4,8 мм [3/16 дюйма]
С	2	TP124-503 Уплотнительное кольцо
	3	(См. элемент 1) Держатель
С	4	TP094-552 Стальной шарик
С	9	PRS2500-01 Направляющая захвата
С	10	71210-15001 Захваты – один набор (3)
С	11	TP154-500 Узел толкателя захвата, размер 4,8 мм [3/16 дюйма]
	12	(См. элемент 11) Толкатель захвата
	13	TP124-501 Уплотнительное кольцо
С	14	TP114-652 Пружина толкателя захвата
С	15	TP124-505 Уплотнительное кольцо
	16	TP113-610 Корпус вала
	17	TP123-555 Узел втягивающей головки
	18	TP113-606 Муфта шпинделя
	19	TP114-666 Пружина муфты шпинделя
	20	TP114-637 Хвостовая направляющая
	21	TP123-553 Узел картера редуктора
	29	TP123-551 Вторичный вал SA
	30	TP123-550 Планетарный вал SA
	31	N112877 Зубчатый венец
	32	TP124-511 Уплотнительное кольцо
	33	TP122-535 Электродвигатель и модуль SA, PB2500
	34	TP114-628 Трубный мост
	35	TP114-665 Пластина сердечника
	36	TP114-676 Направляющая гильза крышки

№	Номер ком- понента	Описание
	37	TP124-677 Стопорная пружина крышки коллектора
	38	TP124-532 Фиксатор коллектор
	39	TP123-531 Крышка коллектора
	40†	TP130-606 Узел корпуса PB2500 NA
		TP122-631 Узел корпуса PB2500 QW, GW
		TP122-662 Узел корпуса PB2500 XE
	41	TP124-513 Самонарезающий винт с цилиндрической головкой и крестообразным шлицем
	42	TP124-514 Самонарезающий винт с цилиндрической головкой и крестообразным шлицем
С	50	TP124-540 Узел держателя, размер 3,2 мм [1/8 дюйма]
С	51	TP124-524 Уплотнительное кольцо
	52	(См. элемент 50) Держатель
С	53	TP124-541 Узел держателя, размер 4,0 мм [5/32 дюйма]
	54	(См. элемент 53) Держатель
С	55	TP154-502 Узел толкателя захвата, размер 3,2 мм [1/8 дюйма]
	56	(См. элемент 55) Толкатель захвата
С	57	TP154-505 Узел толкателя захвата, размер 4,0 мм [5/32 дюйма]
	58	(См. элемент 57) Толкатель захвата
С	59†	EBC183-() Аккумулятор емкостью 2,0 Ач, NA, QW, XE (QW используется с моделью № PB2500-GB)
	60†	EBC-101NA Зарядное устройство, PB2500 NA
		EBC105-() Зарядное устройство, GB,QW,XE (см. № модели PB2500-())
	61	Ящик для комплекта SA
	62	TP133-570 Узел корпуса держателя SA
С	*†	EBC-181() Аккумулятор емкостью 1,5 Ач, NA, QW, XE (QW используется с моделью № PG2500 GB)
С	*†	EBC-180() Аккумулятор емкостью 3,0 Ач, NA, QW, XE (QW используется с моделью № PG2500 GB)
	*†	PNT132-600 Крепление, PB2500
«С»	Компоненты с этой маркировкой являются расходными, гарантия на них не распространяется	
*	Компоненты с этой маркировкой являются дополнительными, они не предлагаются в стандартном комплекте	
	Затененные компоненты рекомендованы для заклепок из нержавеющей стали	
†	Выбирайте номер компонента на основании номера модели инструмента: PB2500-NA, QW, GB, XE	

37. Схема в разобранном виде



38. Таблица выбора держателя, захвата и толкателя захвата

ТАБЛИЦА ВЫБОРА ДЕРЖАТЕЛЯ

Размер	Тип заклепок	Материал (корпус / сердечник)				Сталь / сталь, нержавеющая сталь / сталь, нержавеющая сталь / нержавеющая сталь
		Все материалы	Алюминий / алюминий	Алюминий / сталь, алюминий / нержавеющая сталь	NiCu / сталь, NiCu / нержавеющая сталь	
2,4 мм [3/32 дюйма]	Открытый торец	TP124-539	-	-	-	-
3,0 мм	Заклепка PT	TP124-540*	-	-	-	-
3,2 мм [1/8 дюйма]	Avex®/Avibulb®	TP124-540*	-	-	-	-
	Закрытый торец	-	TP124-615	TP124-544	TP124-540*	TP124-540*
	Заклепка HR/HT	-	TP124-541*	TP124-540*	-	TP124-541*
	Открытый торец/ заклепка LS	TP124-540*	-	-	-	-
	Stavex®/Avinox®	TP124-541*	-	-	-	-
4,0 мм [5/32 дюйма]	Avex®	TP124-541*	-	-	-	-
	Avinox®/Avibulb®	TP124-542*	-	-	-	-
	Закрытый торец	TP124-545	-	-	-	-
	Заклепка HR/HT	-	TP124-542*	TP124-541*	-	TP124-542*
	Открытый торец/ Bulbex®/TL	TP124-541*	-	-	-	-
	Stavex®	TP124-542*	-	-	-	-
4,8 мм [3/16 дюйма]	Avex®	TP124-542*	-	-	-	-
	Avinox®/Avibulb®	TP124-543	-	-	-	-
	Bulbex®/TL/Klamp-Tite®**	TP124-542*	-	-	-	-
	Закрытый торец	-	TP124-546	TP124-546	TP124-542*	TP124-542*
	Заклепка HR/HT	-	TP124-543	TP124-542*	-	TP124-543
	Interlock®	TP124-542*	-	-	-	-
	Открытый торец	TP124-542*	-	-	-	-
	Stavex®	TP124-542*	-	-	-	-

* Входит в стандартный комплект

** Серия Klamp-Tite® KTR требует использования специального держателя, обратитесь в отдел разработки инженерных решений

ТАБЛИЦА ВЫБОРА ЗАХВАТА И ТОЛКАТЕЛЯ ЗАХВАТА

Размер	Тип заклепок	Захват		Толкатель захвата	
			Сердечник из нержавеющей стали		Сердечник из нержавеющей стали
2,4 мм [3/32 дюйма]	Открытый торец	PRG540-46B	-	TP124-547	-
3,0 мм	Заклепка PT	71210-15001	-	TP154-502	-
3,2 мм [1/8 дюйма]	Avex®	71210-15001 ¹⁾	PRG540-46B	TP154-502	TP124-638
	Avinox®/Avibulb®			TP154-502	
	Закрытый торец			TP154-502	
	Заклепка HR/HT			TP154-505 ²⁾	
	Открытый торец/заклепка LS			TP154-502	
	Stavex®			TP154-505	
4,0 мм [5/32 дюйма]	Avex®	71210-15001	PRG540-46B	TP154-505	TP124-618
	Avinox®/Avibulb®			TP154-500	
	Закрытый торец			TP154-505	
	Заклепка HR/HT			TP154-500 ³⁾	
	Открытый торец/Bulbex®/TL			TP154-505	
	Stavex®			TP154-500	

Размер	Тип заклепок	Захват		Толкатель захвата	
			Сердечник из нержавеющей стали		Сердечник из нержавеющей стали
4,8 мм [3/16 дюйма]	Avex®/Stavex®	71210-15001	PRL650-01	TP154-500	TP124-620
	Avibulb®/Avinox®				
	Bulbex®/Klamp-Tite®				
	Заклепка LS/TL				
	Открытый торец/закрытый торец				
	HR/HT/Interlock®				

1) Рекомендуется использовать захваты 71200-15001 для закрытого торца 3,2 мм [1/8 дюйма] со стальным сердечником

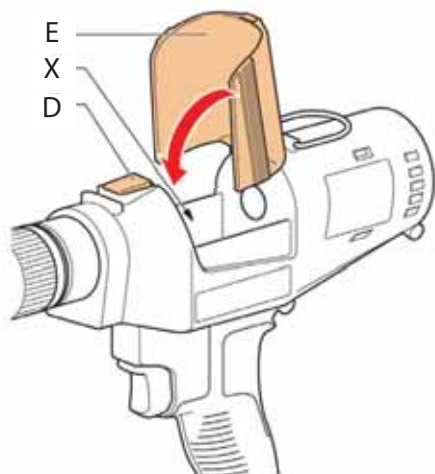
2) Используйте толкатель захвата TP154-502 с заклепками HR 3,2 мм [1/8 дюйма] из алюминия / стали

3) Используйте толкатель захвата TP154-505 с заклепками HR 4,0 мм [5/32 дюйма] из алюминия / стали

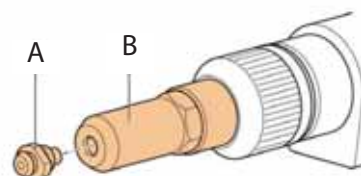
39. Руководство по поиску и устранению неисправностей

Признак неисправности	Причина	Способ устранения
Инструмент останавливается до того, как заклепка будет полностью зафиксирована	Нагрузка крепления заклепки выходит за пределы возможностей инструмента.	Сбросьте инструмент на начальное положение, удалите заклепку и используйте подходящий инструмент для крепления заклепки.
	Неверный выбор держателя.	Сбросьте инструмент на начальное положение, удалите заклепку и установите держатель правильного размера.
	Аккумуляторная батарея достигла границы диапазона рабочей температуры в результате длительного использования или дефекта.	Снимите аккумуляторную батарею и дайте ей остыть. Установите аккумуляторную батарею и сбросьте инструмент на начальное положение.
Инструмент не возвращается в начальное положение при отпускании переключателя.	Электрическая неисправность.	Снимите аккумуляторную батарею, подождите 5 секунд и установите обратно на свое место. Сбросьте инструмент на начальное положение.
Инструмент не работает при нажатии переключателя.	Аккумуляторная батарея установлена неправильно.	Снимите аккумуляторную батарею и установите заново. Сбросьте инструмент на начальное положение.
	Аккумуляторная батарея заряжена не до конца	Замените аккумуляторную батарею
	Аккумуляторная батарея достигла границы диапазона рабочей температуры в результате длительного использования или дефекта.	Снимите аккумуляторную батарею и дайте ей остыть. Установите аккумуляторную батарею и сбросьте инструмент на начальное положение.
	Аккумуляторная батарея неисправна	Замените аккумуляторную батарею

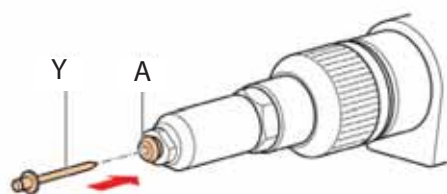
*Сброс инструмента в исходное положение: быстро нажмите и отпустите переключатель



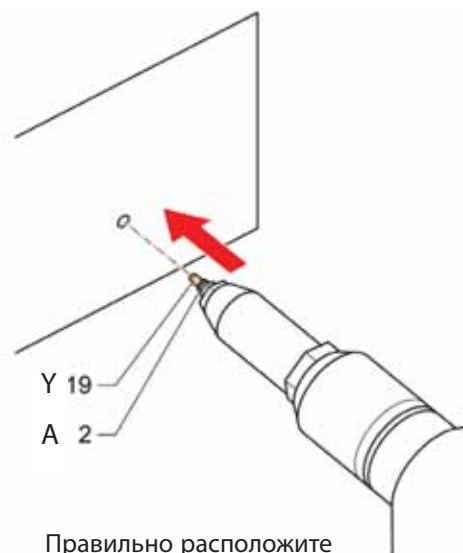
Закройте крышку (E) коллектора сердечника (X).



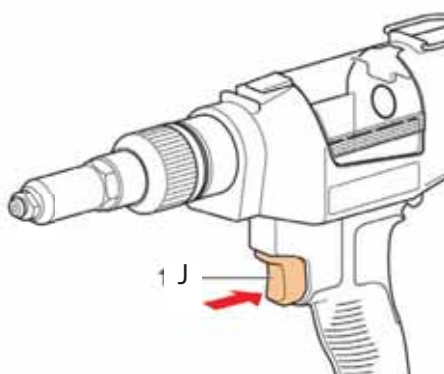
Установите держатель (A).



Установите потайную заклепку (Y) в держатель (A).



Правильно расположите инструмент.



Нажмите и удерживайте переключатель (J), пока потайная заклепка не будет полностью установлена.



Holding your world together®

Найдите ближайшего представителя STANLEY Engineered Fastening по адресу
www.StanleyEngineeredFastening.com/contact

Ближайшего официального дистрибьютора можно найти по адресу
www.StanleyEngineeredFastening.com/econtact/distributor

Номер руководства	Издание	
PB2500-QW	04	

© 2015 Stanley Black & Decker, Inc.

POP® является зарегистрированным товарным знаком Newfrey LLC. Avdel®, Eurosert®, Avex®, Stavex®, Avinox®, Avibulb®, Interlock®, Klamp-Tite®, Bulbex®, Monobolt®, TLok® и Avseal® являются зарегистрированными торговыми знаками компании Avdel UK Limited. Наименования и логотипы указанных здесь компаний могут являться товарными знаками их соответствующих владельцев. Приведенные данные могут меняться без предварительного уведомления в результате политики постоянной разработки и совершенствования. Чтобы получить новейшую информацию, обратитесь к местному представителю STANLEY Engineered Fastening.